



DIRECCIÓN GENERAL DEL LIBRO Y FOMENTO DE LA LECTURA
SUBVENCIONES PARA EL FOMENTO DE LA TRADUCCIÓN EN LENGUAS EXTRANJERAS. EDITORIALES RADICADAS EN EL EXTRANJERO

ANEXO I LISTADO DE SOLICITUDES PROPUESTA - AÑO 2021
24.03.144A.490.13

POS.	Nº EXP./REF	TÍTULO PROYECTO	CANTIDAD PROPUESTA
1		ABDELHADI BEN YESSEF	
	119/182	Apuntes para la Historia de Marruecos	2.100,00
	119/183	Viajes por Marruecos: descripción geográfica e histórica, usos, costumbres, vida pública y privada, religión.	2.100,00
			TOTAL: 4.200,00
2		ACTUALITÉS EDITIONS	
	137/213	Una vida americana	3.255,00
			TOTAL: 3.255,00
3		Afaq publishing	
	61/85	La Horda	2.800,00
	61/87	Los muertos mandan	3.150,00
			TOTAL: 5.950,00
4		AKADEMSKA KNJIGA	
	66/95	La región más transparente	7.861,00
			TOTAL: 7.861,00
5		AL KAMEL	
	35/46	La tía Julia y el escribidor	7.500,00
	35/53	El Tercer Reich	5.520,00
			TOTAL: 13.020,00

POS.	Nº EXP./REF	TÍTULO PROYECTO	CANTIDAD PROPUESTA
6	ALGRA S.R.L. SEMPLIFICATA		
	80/116	Cuentos valencianos	2.100,00
	80/117	Paraíso cerrado para muchos, jardines abiertos para pocos	2.400,00
			TOTAL: 4.500,00
7	ALTO COMMUNICATIONS AND PUBLISHING		
	58/81	Ordesa	3.500,00
			TOTAL: 3.500,00
8	ANETTA ANTONENKO		
	72/104	Historias de cronopios y de famas	1.400,00
	72/186	Franco: anatomía de un dictador	4.690,00
	72/187	Jueces en la noche	1.820,00
			TOTAL: 7.910,00
9	Arkadia Editore		
	30/36	Capítulos que se le olvidaron a Cervantes	5.240,00
	30/174	Los últimos románticos	2.508,00
			TOTAL: 7.748,00
10	ASSOCIATION ÉDITIONS COSA MENTALE		
	7/9	La memoria del orden: paradojas del sentido de la arquitectura moderna	2.900,00
			TOTAL: 2.900,00
11	ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE 11Radio		
	139/220	Neuroeducación. Solo se puede aprender aquello que se ama	3.000,00
			TOTAL: 3.000,00
12	AVANT PRES DOOEL SKOPIE		
	112/168	El viajero del siglo	6.372,00
			TOTAL: 6.372,00
13	BRAK		
	41/54	Intemperie	1.800,00
			TOTAL: 1.800,00

POS.	Nº EXP./REF	TÍTULO PROYECTO	CANTIDAD PROPUESTA
14	CASTA DIVA EDITORIAL		
	63/89	La ridícula idea de no volver a verte	2.750,00
			TOTAL: 2.750,00
15	Christian Bourgois éditeur		
	136/210	Vida de Guastavino y Guastavino	1.980,00
	136/211	Un cambio de verdad	5.000,00
	136/212	Encargo	3.000,00
			TOTAL: 9.980,00
16	Cigoja stampa DOO		
	114/173	Esa puta tan distinguida	2.624,00
			TOTAL: 2.624,00
17	COLIBRI LTD.		
	11/39	El enredo de la bolsa y la vida	3.264,00
			TOTAL: 3.264,00
18	Daniel Podhradský		
	94/144	La buena suerte	1.920,00
			TOTAL: 1.920,00
19	DIRK HANS-HERMANN REHM		
	64/92	El Enebro	400,00
	64/93	Memorias de un hombre en pijama	1.200,00
			TOTAL: 1.600,00
20	DISPUT D.O.O.		
	98/149	La buena suerte	2.200,00
			TOTAL: 2.200,00
21	Edicije Bozicevic		
	104/157	Cárcel de amor	2.250,00
			TOTAL: 2.250,00

POS.	Nº EXP./REF	TÍTULO PROYECTO	CANTIDAD PROPUESTA
22	Éditions Jean-Claude Lattès		
	20/23	La madre de Frankenstein	11.212,20
			TOTAL: 11.212,20
23	EDITORIAL AURORA BOREAL		
	17/64	Fractura	6.711,00
			TOTAL: 6.711,00
24	editorial republica, Ltd.		
	51/72	Tristana	2.100,00
			TOTAL: 2.100,00
25	Editura Univers SRL		
	23/27	Insolación	2.178,00
			TOTAL: 2.178,00
26	Edizioni Kolibris		
	71/102	La poesía de Manuel Machado	3.780,00
			TOTAL: 3.780,00
27	Edizioni settecolori s.r.l.		
	134/207	La noche que llegué al Café Gijón	2.000,00
			TOTAL: 2.000,00
28	FILIP TOMAS		
	70/100	Llévame a casa	3.078,00
			TOTAL: 3.078,00
29	FONDACIJA GRUPA SEVER (FUNDACIÓN GRUPO NORTE)		
	138/215	Paz en la guerra	2.106,30
	138/216	Mi religión	1.025,40
			TOTAL: 3.131,70
30	FRAKTURA D.O.O.		
	52/73	Independencia	4.000,00
	52/76	Alegría	3.500,00
			TOTAL: 7.500,00

POS.	Nº EXP./REF	TÍTULO PROYECTO	CANTIDAD PROPUESTA
31	FUNDATIA CULTURALA CAMIL PETRESCU		
	53/75	Teatro, de Federico García Lorca	4.620,00
			TOTAL: 4.620,00
32	Gran Via di Annalisa Proietti		
	36/48	Sacrificios humanos	1.500,00
			TOTAL: 1.500,00
33	GRUP MEDIA LITERA		
	130/202	Tomás Nevinson	5.715,00
			TOTAL: 5.715,00
34	HAYAKAWA PUBLISHING, INC.		
	122/189	Dos detectives y medio	1.247,06
			TOTAL: 1.247,06
35	HENA COM		
	100/151	Pasado perfecto	1.920,00
	100/162	Las maravillas	1.850,00
			TOTAL: 3.770,00
36	IZDATELSTVO ERGO EOOD		
	9/11	Juan de Mairena	2.744,00
			TOTAL: 2.744,00
37	IZDAVACKA KNJIZARNICA ZORANA STOJANOVICA		
	19/22	Scripta Varia I (El Espectador)	7.800,00
			TOTAL: 7.800,00
38	IZDAVACKA KUCA TANESI DOO		
	93/138	El Papa del mar	3.600,00
			TOTAL: 3.600,00
39	Jinkings Editores Asociados LTDA		
	25/30	Como polvo en el viento	3.000,00
			TOTAL: 3.000,00

POS.	Nº EXP./REF	TÍTULO PROYECTO	CANTIDAD PROPUESTA
40	Kokushokankokai Inc.		
	54/77	La isla de los conejos	2.000,00
			TOTAL: 2.000,00
41	KUD SODOBNOST INTERNATIONAL		
	40/52	Vidas escritas	3.450,00
			TOTAL: 3.450,00
42	La Nuova Frontiera		
	31/38	Un amor	1.935,00
			TOTAL: 1.935,00
43	Lectio divina		
	86/129	El laberinto de los espíritus	10.500,00
			TOTAL: 10.500,00
44	Lit Edizioni S.a.s. di Pietro D'Amore		
	131/203	Una teoría de la democracia compleja	6.081,30
			TOTAL: 6.081,30
45	LOGOS SRL		
	47/65	Historia natural y moral de las Indias	4.228,20
	47/66	Conocieron el paraíso bolchevique y lo rechazaron	3.752,10
			TOTAL: 7.980,30
46	LUBOS MAREK		
	74/107	El Golem	900,00
	74/235	Kafka enamorado	900,00
			TOTAL: 1.800,00
47	MAGNUS TMC		
	22/26	Tirano Banderas	2.280,00
	22/32	La dama errante	2.800,00
			TOTAL: 5.080,00

POS.	Nº EXP./REF	TÍTULO PROYECTO	CANTIDAD PROPUESTA
48	MATCOM LTD		
	95/145	Las Tormentas del 48	4.374,00
	95/146	Insolación	3.996,00
			TOTAL: 8.370,00
49	Matica hrvatska		
	49/70	Abel Sánchez y otros cuentos	1.800,00
			TOTAL: 1.800,00
50	MEULENHOFF BOEKERIJ BV		
	43/56	Llévame a casa	4.760,00
			TOTAL: 4.760,00
51	MLADINSKA KNJIGA ZALOBZA		
	33/41	El niño que robó el caballo de Atila	2.400,00
			TOTAL: 2.400,00
52	MUSICAOS EDITORE DI LUCIANO PAGANO		
	97/148	La tribuna	4.500,00
			TOTAL: 4.500,00
53	NAS TUAS MÃOS UNIP LDA		
	107/161	Lectura fácil	4.667,77
	107/171	Desengaños amorosos	6.369,43
			TOTAL: 11.037,20
54	NEDLAND LTD.		
	8/10	Poemas escogidos	1.800,00
			TOTAL: 1.800,00
55	NOUVEAU MONDE ÉDITIONS		
	87/130	MIES	1.000,00
			TOTAL: 1.000,00
56	OSIRIS BOOKSHOP		
	15/19	Microteatro	2.000,00
			TOTAL: 2.000,00

POS.	Nº EXP./REF	TÍTULO PROYECTO	CANTIDAD PROPUESTA
57	PALABRA FÖRLAG		
	12/14	La balada del norte, tomo 1	1.674,00
	12/222	La balada del norte, tomo 2	1.961,00
			TOTAL: 3.635,00
58	PARTENON M.A.M. SISTEM AD BEOGRAD		
	59/82	La piedra angular	2.480,00
	59/110	Selección de textos medievales	3.000,00
			TOTAL: 5.480,00
59	PELLEGRINI EDITORE		
	50/71	Las calles	1.420,00
			TOTAL: 1.420,00
60	PENGUIN RANDOM HOUSE GRUPO EDITORIAL UNIPESOAL, LDA.		
	106/160	Tomás Nevinson	3.500,00
			TOTAL: 3.500,00
61	PENSA MULTIMEDIA SRL		
	29/35	Diario a dos voces	4.480,00
	29/37	La dama y galán Aquiles - El monstruo de los jardines	6.120,00
			TOTAL: 10.600,00
62	Perseus Editorial (IK PERSEY EOOD)		
	81/118	La maja desnuda	5.018,00
	81/121	Noche y océano	5.616,00
			TOTAL: 10.634,00
63	PRINTINFO E.C. S. L.		
	118/179	Platero y Yo	2.700,00
			TOTAL: 2.700,00
64	PUBLISHING HOUSE MAMDOUH ADWAN		
	88/131	La habitacion de Nona	1.300,00
	88/209	Primera memoria	1.400,00
			TOTAL: 2.700,00

POS.	Nº EXP./REF	TÍTULO PROYECTO	CANTIDAD PROPUESTA
65	RADICAL IMPRESSION		
	4/4	Los Pazos de Ulloa	3.000,00
			TOTAL: 3.000,00
66	RAHVA RAAMAT AS		
	48/68	El infinito en un junco	3.000,00
			TOTAL: 3.000,00
67	SAKUHINSHA		
	57/80	El infinito en un junco	6.646,00
			TOTAL: 6.646,00
68	SHICHOSHA K.K.		
	62/86	Follas Novas	7.693,00
			TOTAL: 7.693,00
69	Skjødt Forlag		
	108/163	Un amor	2.800,00
			TOTAL: 2.800,00
70	Small Stations Press		
	44/58	Os saltimbanquis no paraiso	3.584,00
			TOTAL: 3.584,00
71	Song Bridge Project		
	16/18	Quiero vivir mi vida. Puñal de claveles. El silencio del hijo	3.809,00
			TOTAL: 3.809,00
72	SONIA DRAGA SP. Z O.O.		
	103/156	Tomás Nevinson	3.500,00
			TOTAL: 3.500,00
73	STICHTING UITGEVERIJ PAPIEREN TIJGER		
	2/2	Fuenteovejuna / Peribáñez y el Comendador de Ocaña / El mejor alcalde, el Rey / Arte nuevo de hacer comedias	9.000,00
			TOTAL: 9.000,00

POS.	Nº EXP./REF	TÍTULO PROYECTO	CANTIDAD PROPUESTA
74	Suisei-sha		
	45/61	Plata quemada	3.450,00
			TOTAL: 3.450,00
75	SVETLANA YANCHEVA - IZIDA		
	82/122	El doctor Centeno	5.629,00
	82/123	Tormento	3.926,00
			TOTAL: 9.555,00
76	TESTIMONIUM		
	28/42	El amigo Manso	4.000,00
			TOTAL: 4.000,00
77	TODAVIA EDITORA S.A.		
	120/181	Las maravillas	1.424,00
			TOTAL: 1.424,00
78	TOLEDO KIRJASTUS OÜ		
	13/15	Los enamoramientos	2.999,00
			TOTAL: 2.999,00
79	UNIÓN DE TRADUCTORES DE BULGARIA		
	73/105	Paseo de la Reforma	2.040,00
			TOTAL: 2.040,00
80	V.B.Z.		
	105/166	El Infinito en un junco	6.780,00
			TOTAL: 6.780,00
81	Verlag Jenior		
	128/197	Antología poética	2.400,00
	128/199	Antología de cuentos	5.220,00
	128/200	No estábamos allí. Edición bilingüe	2.000,00
			TOTAL: 9.620,00

POS.	Nº EXP./REF	TÍTULO PROYECTO	CANTIDAD PROPUESTA
82	VERLAG KLAUS WAGENBACH GMBH		
	109/164	La España vacía: Viaje por un país que nunca fue	5.600,00
			TOTAL: 5.600,00
83	VOID SOCIEDAD CIVIL		
	1/1	Pequeñas mujeres rojas	3.200,00
			TOTAL: 3.200,00
84	WERNER SÖDERSTRÖM OY		
	24/28	Nuestra parte de noche	6.786,24
			TOTAL: 6.786,24
85	WIESER VERLAG		
	123/190	Europa Erlesen, Andalusien und Granada	3.000,00
			TOTAL: 3.000,00
86	Wydawnictwo DEBIT, Sp. z o.o.		
	65/94	La misión de Rox (Guardianes de la Ciudadela 3)	2.900,00
			TOTAL: 2.900,00
			TOTAL: 395.840,00